

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 175

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 175

1953

I. Nos. 2292-2303

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 7 October 1953 to 20 October 1953*

No. 2292. Denmark and Union of Soviet Socialist Republics:	<i>Page</i>
Protocol relating to the reciprocal supply of goods. Signed at Copenhagen, on 17 July 1953	3
No. 2293. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Portugal:	
Exchange of notes constituting an agreement providing for Portuguese participation in the Shiré Valley Project. Lisbon, 21 January 1953	13
No. 2294. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Cuba:	
Agreement (with annex, protocol and exchange of notes) for air services between and beyond their respective territories. Signed at Havana, on 19 March 1948	23
No. 2295. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Switzerland:	
Agreement for the settlement of conflicting claims to German assets in their respective territories. Signed at Berne, on 8 December 1950	
Exchange of notes. Berne, 18 April 1953	55
No. 2296. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, France and United States of America and Switzerland:	
Agreement concerning German property in Switzerland (with exchanges of letters). Signed at Berne, on 28 August 1952	69
No. 2297. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, France, United States of America, Italy and Federal Republic of Germany:	
Agreement relating to certain libraries and properties in Italy. Signed at Rome, on 30 April 1953	89

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 175

1953

I. Nos 2292-2303

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 7 octobre 1953 au 20 octobre 1953*

N° 2292. Danemark et Union des Républiques socialistes soviétiques:	Pages
Protocole relatif aux échanges de marchandises. Signé à Copenhague, le 17 juillet 1953	3
N° 2293. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Portugal:	
Échange de notes constituant un accord relatif à la participation du Portugal à l'exécution du projet concernant la vallée du Chiré. Lisbonne, 21 janvier 1953	13
N° 2294. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Cuba:	
Accord (avec annexe, protocole et échange de notes) relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Signé à La Havane, le 19 mars 1948	23
N° 2295. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Suisse:	
Accord sur la résolution des conflits de séquestre relatifs aux biens allemands sis sur leurs territoires. Signé à Berne, le 8 décembre 1950	
Échange de notes. Berne, 18 avril 1953	55
N° 2296. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, France et États-Unis d'Amérique et Suisse:	
Accord sur les avoirs allemands en Suisse (avec échanges de lettres). Signé à Berne, le 28 août 1952	69
N° 2297. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, France, États-Unis d'Amérique, Italie et République fédérale d'Allemagne:	
Accord relatif à certaines bibliothèques et à certains biens se trouvant en Italie. Signé à Rome, le 30 avril 1953	89

	<i>Page</i>
No. 2298. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Iraq:	
Exchange of notes (with annex) constituting an agreement regarding the transfer to the Government of Iraq of certain property in the Port of Basra at present held by the Government of the United Kingdom. Baghdad, 22 May 1952	97
No. 2299. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Japan:	
Agreement for air services (with schedule and exchange of notes). Signed at Tokyo, on 29 December 1952	129
No. 2300. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Israel:	
Exchange of notes constituting an agreement regarding the conversion into sterling of the earnings of British Overseas Airways Corporation and Cyprus Airways. Hakirya and Tel Aviv, 13 May 1953	179
No. 2301. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Italy:	
Sterling Payments Agreement (with exchange of notes). Signed at Rome, on 21 December 1950	
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Rome, 23 January 1953	187
No. 2302. Norway, Denmark and Sweden:	
Agreement concerning measures for the protection of the stocks of deep-sea prawns (<i>Pandalus borealis</i>), European lobsters (<i>Homarus vulgaris</i>), Norway lobsters (<i>Nephrops norvegicus</i>) and crabs (<i>Cancer pagurus</i>). Signed at Oslo, on 7 March 1952	205
No. 2303. Afghanistan, Argentina, Austria, Belgium, Bolivia, etc.:	
International Sanitary Regulations—World Health Organization Regulations No. 2 (with appendices and annexes). Adopted by the Fourth World Health Assembly at Geneva, on 25 May 1951	215
 ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	
No. 70. Monetary Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Swiss Government. Signed at London, on 12 March 1946:	
Exchange of notes constituting an agreement further prolonging the Monetary Agreement of 12 March 1946, as modified by later exchanges of notes. Berne, 24 June 1953	337

N° 2298. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Irak: *Pages*

Échange de notes (avec annexe) constituant un accord relatif au transfert au Gouvernement de l'Irak de certains biens se trouvant dans le port de Bassora et actuellement en la possession du Gouvernement du Royaume-Uni. Bagdad, 22 mai 1952 97

N° 2299. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Japon:

Accord relatif aux services aériens (avec tableau et échange de notes). Signé à Tokyo, le 29 décembre 1952 129

N° 2300. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Israël:

Échange de notes constituant un accord relatif à la conversion en livres sterling des recettes des compagnies British Overseas Airways Corporation et Cyprus Airways. Hakirya et Tel Aviv, 13 mai 1953 179

N° 2301. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Italie:

Accord relatif aux paiements en sterling (avec échange de notes). Signé à Rome, le 21 décembre 1950
Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Rome, 23 janvier 1953 187

N° 2302. Norvège, Danemark et Suède:

Accord concernant les mesures à prendre pour la protection des peuplements de grosses crevettes (*Pandalus borealis*), de homards d'Europe (*Homarus vulgaris*), de langoustines (*Nephrops norvegicus*) et de crabes (*Cancer pagurus*). Signé à Oslo, le 7 mars 1952 205

N° 2303. Afghanistan, Argentine, Autriche, Belgique, Bolivie, etc.:

Règlement sanitaire international — Règlement n° 2 de l'Organisation mondiale de la santé (avec appendices et annexes). Adopté par la quatrième Assemblée mondiale de la santé à Genève, le 25 mai 1951 215

ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

N° 70. Accord monétaire entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement suisse. Signé à Londres, le 12 mars 1946:

Échange de notes constituant un accord prorogeant à nouveau l'Accord monétaire du 12 mars 1946, sous sa forme modifiée par des échanges de notes ultérieurs. Berne, 24 juin 1953 337